

**Mise en évidence des fonctions expressives
des désignations des locuteurs origines dans les dialogues**

Grégoire LACAZE

Aix-Marseille Université, LERMA EA 853

Lorsqu'un locuteur rapporteur construit le report de paroles ou de pensées d'un locuteur origine en utilisant le discours direct comme forme syntaxique de discours rapporté, il est amené à désigner d'une certaine manière l'identité du locuteur origine. Appeler, nommer quelqu'un, c'est déjà lui attribuer un certain degré d'identité. Le rapporteur effectue ainsi une opération de sélection d'une désignation parmi un ensemble de possibles et ce choix est indéniablement porteur de sens. En effectuant cette opération de nommage, il inscrit sa propre subjectivité dans le report de paroles.

Cette étude se propose de mettre au jour certaines fonctions expressives qui transparaissent à travers les diverses désignations des locuteurs origines dans les dialogues. Il s'agira d'établir dans quelle mesure les choix retenus par le locuteur rapporteur conditionnent la réception par un lecteur de l'acte de parole rapporté. Cette recherche, exploitant un corpus regroupant diverses œuvres de fiction en anglais britannique et américain, s'intéressera particulièrement aux stratégies discursives et aux enjeux pragmatiques, sémantiques et stylistiques que les choix du rapporteur révèlent.

S'appuyant sur les notions de cohérence textuelle et de cohésion discursive qui contraignent dans une certaine mesure les choix du locuteur rapporteur, cette étude analysera la caractérisation du locuteur origine grâce à différents paramètres comme son physique, son âge, son statut social... À partir des recherches menées par Catherine Kerbrat-Orecchioni sur l'analyse des interactions verbales, cette communication s'attachera à montrer l'influence du nombre de participants à la situation d'énonciation sur le choix des désignations des locuteurs origines. Elle envisagera enfin l'emploi de désignations renvoyant à des locuteurs métaphoriques et ses conséquences sur l'interprétation du report de paroles.